

Distr.  
INTERNA

E/CEPAL/CLADES/IN.13  
15 de junio de 1984

ORIGINAL: ESPAÑOL

C E P A L  
Comisión Económica para América Latina

C L A D E S  
Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social



CLADES Y SU CONTRIBUCION A LA FORMACION DE RECURSOS  
HUMANOS EN EL CAMPO DE LA INFORMACION DE  
AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Este documento fue preparado por la Srta. Ximena Feliú, Documentalista de CLADES, para ser presentado al seminario sobre diseño curricular para estudios de postgrado en Ciencia de la Información, a ser realizado en Caracas, del 18 al 29 de junio de 1984.

@ No INFOBIA

CLADES Y SU CONTRIBUCION A LA FORMACION DE RECURSOS HUMANOS  
EN EL CAMPO DE LA INFORMACION DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

El Centro Latinoamericano de Documentación Económica y Social (CLADES), dependencia especializada de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) del sistema de las Naciones Unidas, fue creado por mandato expreso de los gobiernos de la región en 1971.

El Centro, es una respuesta de la CEPAL a la necesidad percibida por los gobiernos de sistematizar la información documental existente sobre el desarrollo económico y social en América Latina, facilitar su intercambio entre las instituciones y agentes participantes en el desarrollo, y promover su utilización oportuna en los procesos decisivos y de resolución de problemas que conllevan los propios esfuerzos de desarrollo de los países y sectores que componen la región.

Para responder a este desafío amplio, ambicioso y alcanzable en un muy largo plazo, CLADES ha desempeñado un conjunto de funciones relativas al campo de la información y ha elaborado un pensamiento propio para proyectarlo hacia los problemas que afectan a la región en materia de información. Las funciones son:

- i) Tratamiento, normalización y disseminación de la información
- ii) Cooperación y asistencia técnica
- iii) Capacitación y entrenamiento en servicio
- iv) Estudios e investigación

Estas funciones se han agrupado con diferentes intensidades, matices y contenidos para dar respuesta a requerimientos de la región en tres líneas estratégicas o subprogramas: el de tratamiento y disseminación de información, el de establecimiento de un sistema de información para la planificación, y el de cooperación en información y documentación.

Las tres líneas estratégicas, se interpenetran, complementan y refuerzan mutuamente, siendo importante destacar que cada una de ellas lleva a cabo, o en principio pueden desarrollar, todas las funciones mencionadas.

Si bien doce años de vida en el tiempo, no acreditan ni consolidan experiencia, en el caso de una institución regional como CLADES, cuya actividad se ha desplegado en países de distinto grado de desarrollo, como es la característica de nuestra región, y más aún, en el campo específico de la información, creemos que el lapso transcurrido actúa en forma inversa y configura una experiencia válida y transferible.

Dado el contexto en que se presenta esta breve exposición, nos centraremos exclusivamente en la función de capacitación y entrenamiento de recursos humanos.

CLADES, dentro del marco de sus objetivos y su acción en la región, ha definido la función de capacitación como el mecanismo a través del cual transfiere los conocimientos teóricos, técnicos y metodológicos necesarios para operar en sistemas, unidades o redes de información que administra, asesora, promueve o apoya, en respuesta a la demanda de instituciones y organismos nacionales, regionales e internacionales.

CLADES no es un organismo académico, por lo que su contribución a la formación de recursos humanos, necesariamente ha debido obviar la atractiva tarea de elucubrar sobre escuelas de pensamiento o de abstraer situaciones reales a contextos teóricos que distancian la efectividad de su aplicación para, en primer lugar, poner a disposición de la región, su infraestructura y capacidad instalada para preparar al personal destinado a operar en los sistemas y unidades de información que cubren la temática del desarrollo y, en segundo lugar, diseñar programas de capacitación que permitan, al interior de las instituciones nacionales, adecuar las condiciones del personal responsable de sus unidades de información para que éstas puedan constituir o incorporarse a redes de información nacionales, regionales o internacionales.

Por lo tanto, son dos las dimensiones que ha proyectado<sup>do</sup> CLADES dentro de esta función: una, el entrenamiento en servicio para familiarizar al personal de información en el manejo de técnicas, metodologías e instrumentos de trabajo que se aplican en los sistemas de información del desarrollo en la región y dos, la capacitación en terreno para sustentar la creación de, o participación en redes de información nacionales, regionales o internacionales.

Con la primera, contribuye a la normalización del tratamiento de la información en el sector económico y social de la región y con la segunda, al beneficio que supone para los gobiernos el intercambio de información en términos paritarios.

Tanto los programas de entrenamiento en servicio, como los de capacitación, se nutren de las otras funciones que desarrolla CLADES: investiga y estudia la calidad de las infraestructuras de información y de los recursos humanos que operan en ella, experimenta y/o adecúa, de acuerdo a las normas más universales, las técnicas y metodologías del tratamiento de información, para ofrecer las herramientas e instrumentos de trabajo más acordes con la realidad latinoamericana, asesora la creación de unidades y sistemas de información teniendo en cuenta tanto las características de la demanda de información a que deberán atender, como el tipo de financiamiento que suponen los gastos de operación; promueve y práctica la cooperación interagencial y, finalmente, con el producto de esa experiencia, vuelca en los programas de formación de recursos humanos, todos aquellos aspectos que han sido detectados como necesarios a ser transferidos para contribuir al desarrollo de la información en la región.

Cabe mencionar una nueva modalidad que ha debido proyectar CLADES, para responder a la demanda de las instituciones nacionales y organismos regionales y que escapa a las estructuras de los programas anteriores. Dada la naturaleza de esta demanda, ha debido crear instancias de análisis para abordar problemas puntuales o generales a los que se ven enfrentados

INFOBILA

directivos de unidades o sistemas de información y que requieren de una interlocución válida para su toma de decisiones.

Se constituye así, lo que internamente hemos llamado una "pasantía personalizada", cuyo contenido y estructura se prepara conjuntamente con el funcionario interesado. Esto supone la organización, entre otras actividades, de mesas redondas a las que concurre todo el personal profesional de CLADES, y muchas veces invitados especialistas en la materia que se trata. Se pretende con ello, tratar determinados temas en profundidad, sin perder de vista el marco en el que deberán efectuar la toma de decisiones: la normalización del tratamiento de información, las formas de fortalecimiento de las infraestructuras de información, de acuerdo al desarrollo del país, para su consecuente participación en redes, la necesidad de crear terminologías documentales compatibles entre sistemas de información, la imperiosa necesidad de compatibilizar software y hardware para intercambiar información, etc.

De esta manera, y a través de las tres modalidades expuestas CLADES ha precisado los siguientes tipos de contenidos que ofrece en sus programas:

- a) Familiarización con el uso de herramientas e instrumentos de trabajo normalizados en el tratamiento de información. Abarca análisis de información, indización y condensación de documentos, manejo del Macrothesaurus del Desarrollo, OCDE; operación con sistemas computacionales, ISIS, CARDBOX; estrategia de búsqueda en bases de datos. Este contenido se aplica a los programas de entrenamiento en servicio.
- b) Tratamiento de información para operar normalizadamente en sistemas y redes de información. Abarca el contenido anterior y agrega las características del área temática en que actúa la red de información. Hace énfasis en aspectos metodológicos de:
  - i) generación, selección y adquisición de fuentes documentales del área;
  - ii) tipificación del usuario de información del sistema y/o red;
  - iii) servicios de información para los usuarios de la red.

Este contenido se aplica en programas de capacitación en terreno y la

máxima experiencia se ha recogido a través del subprograma de "Información para la Planificación" que ha implementado en la región el Sistema INFOPLAN, actualmente en operación. Cabe destacar los seminarios regionales de INFOPLAN y su posterior evaluación que aportaron decisivas experiencias para preparar el último aspecto de:

- iv) administración de redes de información, programación de trabajo al interior de las redes y evaluación de estos programas.

- c) Análisis de problemas relacionados con la organización y operación de unidades y sistemas de información. Abarca: metodología de inventarios de infraestructuras de información, evaluación de proyectos de información, formulación de proyectos de información, evaluación de metodologías, técnicas e instrumentos de trabajo en el tratamiento de información, etc.

El contenido se aplica en los programas de pasantía y se mantiene lo suficientemente flexible todavía, por ser el de más reciente experimentación. No queremos dar término a esta exposición sobre la contribución de CLADES en la región a la formación de recursos humanos, sin plantear, en esta reunión, y atendida la causa por la que hemos sido convocados, que:

- i) Creemos que las necesidades de la región, en materia de información, requiere de un especialista que le permita asumir un rol decisivo, tanto en las instancias de alto nivel en que se formulan políticas de información, como en aquellas en las que se resuelven desde la adquisición de equipos más o menos sofisticados para el tratamiento de información, hasta en las que se crean unidades o sistemas de información, como también en las que se recomiendan formas de cooperación interagencial en el campo de la información, instancias todas que requieren no sólo de conocimientos especializados, sino también criterios y actitudes acordes con la responsabilidad de contribuir con ellas al desarrollo del país y de la región.

- ii) Pensamos que los distintos grados de desarrollo en el campo de la información de nuestra región, requiere de una acción concertada entre las instituciones nacionales de educación formal de Bibliotecología y Ciencia de la Información y los organismos regionales de información, para complementar esfuerzos e intercambiar experiencias probadas.
- iii) Apoyamos por lo tanto, con entusiasmo, la creación de un currículum de post grado en Ciencias de la Información que permita la formación de un profesional de alto nivel, capaz de asumir el rol de liderazgo en las transformaciones sociales de nuestro tiempo y, por ende, en la sociedad desafiante del futuro.

Sobre esta base, CEPAL/CLADES ofrece su experiencia, como institución regional en el campo de la información, su infraestructura y capacidad instalada como sede de experimentación y práctica en el tratamiento de la información y la asesoría de sus expertos para cooperar en los programas de acción que se desprenden del currículum que en esta reunión se aprueben.

A continuación se presenta en anexo algunos de los programas de formación de recursos humanos realizados ~~por~~ CLADES.



República de Panamá

Ministerio de Planificación y Política Económica

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA. CENTRO LATINOAMERICANO  
DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL (CEPAL/CLADES)

SEGUNDO SEMINARIO DE CAPACITACION PARA LOS  
CENTROS PARTICIPANTES EN LA RED NACIONAL DE  
INFORMACION EN PLANIFICACION (RED NAPLAN)

Panamá, 5-16 de diciembre de 1983

INFORME FINAL

Panamá, 1983

INFOBILA

## TEMARIO

- I. Selección de documentos para ingresar al Sistema INFOPLAN y a la Red NAPLAN.
  1. La operación de selección en el contexto de las operaciones documentarias:
    - La concepción tradicional de la función de selección.
    - Una concepción activa de la función de selección.
    - La función de selección en una red de información.
  2. El proceso de planificación y documentación que genera:
    - La literatura de planificación y la del desarrollo.
    - Examen de algunos conceptos del proceso de planificación.
  3. Las instituciones participantes en el proceso de planificación del desarrollo.
  4. Las operaciones y actividades de selección de documentos.
  5. Examen del Manual de Selección.
  
- II. Tratamiento de la Información.
  1. Las operaciones de análisis en el contexto de las operaciones documentarias:
    - Análisis de procedencia.
    - Análisis de contenido.
  2. Ingreso de Información a la base de datos del Sistema INFOPLAN.

- Finalidad y estructura de las Hojas de Trabajo:
  - Hoja de Descripción Bibliográfica (HDB) y Hoja de Análisis de Contenido (HAC).
- Campos de datos y sus características.
- Tabla de Definición de Campos (TDC).
- Tipo de literatura, nivel bibliográfico y nivel de registro.
- Tipos de registro.
- 3. Hoja de Descripción Bibliográfica (HDB).
  - Descripción y objetivo de cada uno de los campos que comprende.
- 4. Hoja de Análisis de Contenido (HAC).
  - Descripción y objetivo de cada uno de los campos que comprende.
- 5. Recuperación de información
  - Objetivos de la indización y sus características.
  - Distintos tipos de indización.
  - El Macrothesaurus de la OCDE: estructura y aplicación.
- 6. Creación de descriptores.
  - Metodología para la creación y registro de predescriptores y descriptores.
  - Descriptores nacionales y descriptores regionales.

#### TALLERES DE TRABAJOS PRACTICOS:

En los talleres se efectuaron los siguientes ejercicios:

1. Identificación de las instituciones nacionales

potencialmente generadoras de información de planificación y de las diversas dependencias que eventualmente controlan o procesan documentos (biblioteca, oficina editorial, de informaciones, etc.), elaboración de un organigrama de la Red.

2. Recopilación de instrumentos bibliográficos de apoyo a la selección: bibliografía, catálogos impresos, etc. en cada una de las instituciones participantes en el seminario.
3. Recopilación, en las instituciones, de la documentación representativa de las distintas fases del proceso de planificación nacional.
4. Clasificación preliminar de esta documentación según las categorías de clasificación DEVSIS.
5. Preparación de un número experimental del Boletín de Alerta como un producto del proceso de identificación y selección de documentos.
6. Selección e indización de distintos tipos de registros.
7. Registro de diversos tipos de documentos en las Hojas de Descripción Bibliográfica (HDB).
8. Uso y aplicación del Macrothesaurus de la OCDE.
9. Indización de Análisis de contenido en las Hojas de Análisis de Contenido (HAC).
10. Creación y Registro de predescriptores.

II SEMINARIO DE CAPACITACION PARA LOS  
CENTROS PARTICIPANTES EN LA RED DE INFORMACION  
EN PLANIFICACION (RED NAPLAN)  
San José, 14-25 noviembre 1983

INFORME

## TEMARIO

1. Selección de documentos para ingresar al Sistema INFOPLAN y a la RED NAPLAN.
  - 1.1. La operación de selección en el contexto de las operaciones documentarias.
  - 1.2. El proceso de planificación y documentación que genera.
  - 1.3. Las instituciones participantes en el proceso de Planificación del Desarrollo.
  - 1.4. Las operaciones y actividades de selección de documentos, examen del Manual de Selección.
  
2. Tratamiento de información.
  - 2.1. Las operaciones de análisis en el contexto de las operaciones documentarias.
  - 2.2. Ingreso de información en la base de datos del Sistema INFOPLAN: Análisis de procedencia y análisis de contenido y su registro en las Hojas de Trabajo.
  - 2.3. Hoja de descripción bibliográfica (HDB)
  - 2.4. Hoja de análisis de contenido (HAC)
  - 2.5. Análisis del Macrothesaurus para el tratamiento de la información relativa al desarrollo económico y social, versión 1979. Su uso y aplicación y examen de la Guía para su uso.
  
3. Talleres de trabajos prácticos

CEPAL/CLADES

Subprograma de Cooperación en Información y Documentación

Capacitación y Entrenamiento en Servicio

Referencia: Pasantía de la señora Helena Feil, Directora del Centro de Documentación del Centro Latinoamericano de Administración del Desarrollo, CLAD, Caracas, Venezuela.

Fecha: 14-25 de mayo 1984

Coordinación:

Ximena Feliú, Documentalista, Encargada del Area de Capacitación y Entrenamiento en Servicio del Sub-programa de Cooperación en Información y Documentación.

Sede: CEPAL, Santiago de Chile - Edificio Naciones Unidas, Avda. Dag Hammarskjöld (Vitacura).

P R O G R A M A

Mayo:

Lunes 14: Recepción en el aeropuerto

Martes 15: Revisión del Programa tentativo y elaboración del Programa definitivo de Trabajo - Ximena Feliú

Entrevista con el Director de CLADES, señor Claudionor Evangelista.

Tema: "CLADES, su programa regional de Información y las actividades desarrolladas "

Entrevista con la señora Luisa Johnson, Supervisor Técnico de CLADES

Tema: "Tratamiento de Información en el Sistema CEPAL"

Miércoles 16:

Entrevista con la señora Martha Beya, Coordinadora de Proyectos

Tema: "El Sistema INFOPLAN, su implementación y desarrollo en la región"

Participan: señora Lety Gaete y señor Luis Alba, Documentalistas del Sistema INFOPLAN

Entrevista con el señor Arthur Conning, Jefe de Documentación y Procesamiento de Datos: area INFOPAL de CELADE.

Jueves 17:

Reunión con Luis Alba, Documentalista del Sistema INFOPLAN

Tema: Revisión del Programa de Trabajo del Centro de Documentación del CLAD con énfasis en las tareas para el corto plazo y su proyección para integrar la Red de INFOPLAN en la región.

Visita al Sistema de Bibliotecas de la Universidad Católica

Tema: "Implementación y desarrollo de la automatización del Sistema" Demostración de operaciones en pantalla

Participan: Soledad Ferreiro, Directora del Sistema - María Luisa Arenas, Subdirectora, y Jaime de Mayo, Ingeniero de Sistemas.

Viernes 18:

Entrevista con Julio Cubillo, Asesor Regional en Información

Tema: Desarrollo de Redes y Sistemas de Información

Entrevista con Sandra Acuña, Directora del Centro de Documentación del Centro Internacional de Migraciones.

Tema: Organización y procesamiento de información en cooperación interagencial Sistema CEPAL/CIM.

Lunes 21:

Entrevista con la señora Lilian Pezoa, Jefe, Biblioteca de la CEPAL.

Tema: El Sistema Bibliográfico común del Sistema CEPAL

Participan: Patricia Pérez y Rosa Astaburuaga, Bibliotecarias.

Martes 22:

Reunión con Luis Alba, Documentalista de INFOPLAN

Tema: Continuación de la revisión del Programa de Trabajo y análisis de los campos temáticos que cubren el Sistema INFOPLAN y el CLAD.

Miércoles 23:

Reunión con Luis Alba, Documentalista de INFOPLAN

Tema: Continuación

Entrevista con César Torrealba, Documentalista de los Servicios de Transporte de CEPAL

Tema: el Sistema TRANDIS: Implementación y desarrollo del Sistema.

Reunión con Mónica Ferrer, Documentalista del Subprograma de Tratamiento de Información.

Demostración en pantalla de búsqueda en línea de información en las Bases de Datos de CLADES según Sistemas ISIS y CARDBOX.

Jueves 24:

Reunión con María Isabel González en CELADE  
Tema: Proceso de trabajo en análisis de información para el CIM.

Reunión con Gloria Medina, Directora del Centro de Documentación del Centro de Investigaciones y Planificación del Medio Ambiente (CIPMA).

Tema: Proceso de trabajo en el análisis de información del CIPMA.

Viernes 25:

- Reunión con Martha Beya  
Tema: Lenguaje documentación y tesoro de administración pública.
- Reunión con Luis Alba  
Alternativas de almacenamiento de información.
- Evaluación de la pasantía.

INFOBILA

CEPAL/CLADES

Sub-programa de Cooperación en Información

Capacitación en Servicio de la señorita Mariana Sánchez, Bibliotecaria de la Superintendencia de Bancos del Ecuador.

13 de octubre - 4 noviembre :

1983

Coordinación: Ximena Feliú, Documentalista encargada de capacitación de CLADES.

Objetivos:

- Generales:
- a) Estudiar la metodología aplicada por CLADES en las asesorías técnicas que ha brindado a petición de los gobiernos de la región, para la creación de Centros de Documentación, Sistemas y Redes de Información;
  - b) Conocer y familiarizarse con la tecnología de Información utilizada por el Sistema CEPAL en el procesamiento de Información, formación de Bases de Datos y recuperación de Información;
- Específicos:
- a) Elaborar los lineamientos generales y las bases programáticas de un Proyecto de Centro de Documentación para la Superintendencia de Bancos de Ecuador, que tendría "una función eminente de sustentar con información técnica periódica y amplia, la actualización técnica de los servicios de la entidad".
  - b) Discutir con el personal profesional de CLADES y de otros organismos afines a la Superintendencia de Bancos, las características del Proyecto, especialmente sus aspectos de procesamiento técnico y de Servicios.

Programa de actividades previas

13-17 de octubre

Miércoles 13

- 9:30 - 13:00 hrs. Entrevista con el Director de CLADES, señor Claudionor Evangelista.  
Presentación a los Directores de Unidades de Información del Sistema CEPAL.  
Discusión del Programa Estimativo de Capacitación y Elaboración del Programa definitivo.
- 14:30 - 17:30 hrs. Lectura de documento relacionado con los objetivos del Programa de Capacitación.

Viernes 14

- 9:30 - 13:00 hrs. Lectura de documentos
- 14:30 - 17:30 hrs. Preparación de la estructura y programa de presentación de la problemática de Información de la Superintendencia de Bancos de Ecuador para su discusión con el personal profesional de CLADES.

Lunes 17

- 10:00 - 12:30 hrs. Seminario sobre la problemática de Información de la Superintendencia de Bancos de Ecuador y discusión de las bases y lineamientos necesarios para formular un Proyecto de Centro de Documentación y tratamiento automatizado de Información.
- 14:30 - 17:30hrs. Tratamiento de Información del esquema de trabajo, características metodológicas y procedimientos. Introducción a los sistemas computarizados en uso en el Sistema CEPAL. Luisa Johnson, Asesora Técnica y Mónica Ferrer, Documentalista.

Programa de Capacitación

Primera semana:

18 al 21 de octubre

Análisis de documentos de la Superintendencia de Bancos del Ecuador.  
Resumen e indización. Aplicación del Macrotesauro de la OCDE.  
Señora Johnson, Mónica Ferrer.

Segunda semana:

24 al 28 de octubre

En las mañanas: Práctica en la Unidad Centralizada de Catalogación  
e indización (UCCS) en Biblioteca CEPAL. Uso y  
manejo de las Hojas de Análisis ADB y HAC.

En las tardes: Elaboración del Proyecto de creación del Centro de  
Documentación de Bancos del Ecuador y programación  
de actividades para su implementación.

Tercera semana:

31 de octubre al 4 de noviembre

Sistema TRANDIS. Sistema de Información de la División  
de Transporte. Señora Leonor Rosés, Documentalista,  
César Torrealba, de la División de Transporte.

Miércoles 2 de nov: Sistema DOCPAL. Recuperación de Información en pantalla  
9:00 - 12:00 hrs.

14:30 - 17:30 hrs. Señora Betty Johnson, Directora, DOCPAL.

INFOBILA

CEPAL/CLADES

Subprograma de Cooperación en Información y Documentación

Area de Capacitación y Entrenamiento en Servicio

Referencia: Pasantía de la señora María Lourdes Flores de Izquierdo, del Centro de Documentación del Instituto Latinoamericano de Prevención del Delito y Tratamiento del Delincuente. (ICANUD).

Fecha: 14-22 de mayo 1984

Coordinación: Ximena Feliú, Documentalista Encargada del Area.

Sede: CEPAL, Santiago de Chile - Edificio Naciones Unidas, Avenida Dag Hammarskjold (Vitacura).

## P R O G R A M A

### Domingo 13:

- Recepción en el Aeropuerto

### Lunes 14:

- Revisión del Programa Tentativo de trabajo
- Presentación a los Directores de las Unidades de Información del Sistema CEPAL
- Lectura de documentos relativos al programa.

### Martes 15:

- Entrevista con el Director de CLADES, señor Claudionor Evangelista  
Tema: "CLADES, su Programa regional de Información y las actividades desarrolladas".
- Entrevista con la Supervisora Técnica de CLADES, señora Luisa Johnson  
Tema: "Tratamiento de Información en el Sistema CEPAL".

### Miercoles 16:

- Entrevista con la Coordinadora de Proyectos de CLADES, señora Martha Beya  
Tema: "El Sistema INFOPLAN, su implantación y desarrollo en la región.  
Participan: Lety Gaete y Luis Alba, Documentalistas de INFOPLAN.

### Jueves 17:

- Reunión con Lety Gaete, Documentalista  
Tema: Análisis de la metodología para construcción de Tesoros.

- Visita al Sistema de Bibliotecas de la Universidad Católica  
Tema: La implantación y desarrollo de la automatización del Sistema y demostración de las operaciones en pantalla.  
Participan: Soledad Ferreiro, Directora del Sistema, María Luisa Arenas, Subdirectora; Jaime de Mayo, Ingeniero de Computación, Jefe del Departamento de Cómputos.

Viernes 18:

- Entrevista con Julio Cubillo, Asesor Regional en Información de CLADES  
Tema: "Desarrollo de Redes y Sistemas de Información"
- Desarrollo de una propuesta de Programa de Trabajo ILANUD/Sistema CEPAL. Borrador para discusiones.

Lunes 21:

- Entrevista con la señora Lilian Pezoa, Directora de la Biblioteca de CEPAL.  
Tema: "El Sistema Bibliográfico Común del Sistema CEPAL"
- Redacción de una contribución para el Boletín Terminológico de CEPAL/CLADES.

Martes 22:

- Reunión con el Grupo de Terminología Documentaria de CLADES  
Participan: Martha Beya, Lety Gaete, Mónica Ferrer, Leonor Rosés - Tema: "Estructuras de Tesoros".
- Evaluación de la pasantía.  
Mesa Redonda con el equipo profesional de CLADES.
- Reunión con el Director de CLADES para tratar las relaciones CEPAL/CLADES/ILANUD/Centro de Documentación.